



譯本
TRADUÇÃO

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

Resposta à interpelação escrita apresentada pelo Deputado à Assembleia Legislativa, Mak Soi Kun

Em cumprimento das instruções do Chefe do Executivo e ouvidos os Gabinetes do Secretário para a Economia e Finanças, do Secretário para a Segurança, do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura e do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, apresento a seguinte resposta à interpelação escrita de 18 de Outubro de 2016 do Sr. deputado Mak Soi Kun, enviada a coberto do Ofício n.º 927/E738/V/GPAL/2016 da Assembleia Legislativa, e recebida pelo Gabinete do Chefe do Executivo em 25 de Outubro de 2016:

O Governo da RAEM sempre esteve empenhado na implementação das acções governativas nas diversas áreas conforme definidas nas linhas de acção governativa que, contudo, ao serem postas em execução, podem vir a tornar-se impossíveis de implementar ou necessitar de ajustamentos devido a diversos factores, o que implica um desempenho pouco satisfatório na execução de uma parte do Plano de Investimentos e de Despesas de Desenvolvimento da Administração (PIDDA).

Dá-se o exemplo do PIDDA de 2015. Na área da administração e justiça, alguns projectos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM) não foram desenvolvidos ou a liquidação não foi processada atempadamente, por vários motivos: as obras preliminares não foram concluídas, o concurso público só ficou concluído no 2.º semestre de 2015, e ainda houve problemas com a organização do trânsito, a deslocação de tubagens e a disponibilidade dos terrenos, entre outros.

Na área da segurança, registou-se um desempenho pouco satisfatório na execução e no andamento de determinados projectos em 2015, devido a factores



譯本
TRADUÇÃO

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

objectivos entretanto constatados: as obras não foram aprovadas na recepção por questão de qualidade, a oferta no mercado foi escassa, a construção das instalações complementares das infra-estruturas do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e da Ponte Hong Kong–Zhuhai–Macau não foram concluídas, entre outros.

Em relação às obras de construção e de remodelação das instalações realizadas em 2015 na área dos assuntos sociais e de cultura e sujeitas a atrasos, constatou-se, em todos os casos, o problema de repetida alteração dos projectos e de prorrogação das obras para além do prazo fixado, e além do mais, muitas das obras foram impedidas de avançar por questões de complexidade geológica dos terrenos ou de mal funcionamento interno das empreiteiras. Cerca de 50% do orçamento do PIDDA de 2015 não executado resultaram dos ajustamentos feitos com as obras complementares que eram necessárias no Novo Campus da Universidade de Macau.

Na área dos transportes e obras públicas, a taxa de execução do PIDDA de 2015 foi na ordem de 85%. Quanto à questão levantada na interpelação de que em 58 empreendimentos nesta área a taxa de execução foi “zero”, depois de feita uma revisão e apuramento, é de afirmar que os projectos de empreendimento, cujo orçamento foi autorizado e com uma taxa de execução nula foram 37, dos quais 6 foram orçamentados num valor superior a 10 milhões de patacas e 31 num valor inferior a 10 milhões, representando 2% do total do orçamento do PIDDA de 2015 para a área dos transportes e obras públicas. Esta situação deveu-se sobretudo aos ajustamentos que foram introduzidos nesses projectos em função das circunstâncias efectivamente verificadas ou da sua articulação com outros projectos, fazendo com que parte deles não reunisse condições para a sua realização ou para o pagamento do montante orçamentado.



譯本
TRADUÇÃO

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

O Governo da RAEM tem atribuído grande importância à execução do orçamento do PIDDA, tendo instado os serviços subordinados das diversas áreas de governação a fazer preceder a elaboração orçamental do PIDDA de um pleno estudo e avaliação da necessidade e razoabilidade dos projectos que nele pretendem incluir, e adoptar medidas adequadas para evitar atrasos na sua execução, assim como reforçar a comunicação interactiva entre os serviços envolvidos, de modo a elevar a taxa de execução orçamental.

Com o desenvolvimento constante da sociedade, os temas relacionados com a vida da população tornam-se cada vez mais complexos, novas solicitações e problemas não param de aparecer. Perante isto, o Governo da RAEM, seguindo o princípio governativo de “ter por base a população” e tendo em vista os objectivos delineados nas linhas de acção governativa e no Plano Quinquenal de Desenvolvimento, tem vindo a impulsionar variadas políticas e medidas relacionadas com a vida da população, promovendo o desenvolvimento saudável e sustentado de toda a sociedade e melhorando a qualidade da vida da população.

Com vista a aperfeiçoar o sistema jurídico de Macau, os serviços da área da justiça deram início à revisão das disposições do Código Penal relativas a crimes contra a liberdade e autodeterminação sexuais, às acções de consulta sobre a elaboração da Lei de bases de gestão das áreas marítimas, a estudos e a uma revisão global do Código de Processo Civil, a estudos sobre a revisão da Lei de Bases da Organização Judiciária, entre outros, no sentido de otimizar as leis fundamentais de Macau. A par disso, levaram a cabo o processo legislativo do Estatuto dos Notários Privados e elaboraram o relatório sobre a revisão do regime das carreiras dos conservadores e dos notários, a fim de melhorar os serviços de registo e de notariado para satisfazer as necessidades dos cidadãos.



譯本
TRADUÇÃO

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

Para uma maior eficiência na prestação dos serviços públicos, o Governo da RAEM tem vindo a proceder ao desenvolvimento e à integração das plataformas electrónicas, dotadas de diferentes funções e de uso comum, de acordo com o Planeamento Geral do Governo Electrónico, proporcionando assim um alicerce para a optimização dos procedimentos administrativos e circuitos de trabalho internos e a promoção da electronização dos serviços públicos. Por outro lado, exige-se aos serviços que com base no aperfeiçoamento dos procedimentos internos, ponham em prática e intensifiquem a aplicação dos serviços electrónicos, proporcionando serviços mais convenientes e expeditos junto dos cidadãos. A título de exemplo, foram aperfeiçoados 18 procedimentos interdepartamentais de apreciação e aprovação de licenciamento/licença administrativa nas áreas de comércio a retalho, bebidas e comidas, restauração e mediação; foram implementadas várias medidas de electronização dos serviços de registo e de notariado; deu-se continuidade ao alargamento das funções dos quiosques de auto-atendimento e dos locais de instalação; optimizou-se o sistema dos circuitos de trabalho relacionados com o apoio judiciário para uma maior eficiência e rapidez no processamento dos pedidos.

Com vista a disponibilizar um ambiente que ofereça conforto e habitabilidade, o IACM tem vindo a impulsionar o desenvolvimento das diversas actividades municipais de acordo com o planeado, a saber: a construção do complexo municipal do novo Mercado do Patane, o aperfeiçoamento das instalações dos cemitérios municipais e a construção de gavetas de ossários no Cemitério de Nossa Senhora da Piedade para ir ao encontro das necessidades da população com as instalações comunitárias; o melhoramento contínuo das instalações do Centro Histórico e das zonas antigas instalando arruamentos bem característicos e actualizando o sistema de sinalização dos itinerários turísticos de passeio pedonal, o reordenamento gradual das zonas de lazer, a realização dos trabalhos de arborização tridimensional na cidade para criar mais espaços verdes, a reflorestação das zonas



譯本
TRADUÇÃO

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

montanhosas e a conservação do ecossistema nas zonas de mangues para embelezar a fisionomia da cidade; a conclusão das obras de instalação de tubos de descarga de águas residuais e de construção da comporta de escoamento para impedir o refluxo da água das cheias nos Novos Aterros da Areia Preta, bem como das outras obras de melhoramento dos esgotos para atenuar o problema das inundações; o prosseguimento com a melhoria das instalações sanitárias públicas e de recolha de lixo e com a divulgação do projecto de recolha selectiva de resíduos domésticos e, a realização dos trabalhos de extermínio de mosquitos e ratos nas diversas zonas da cidade, envidando esforços para melhorar as condições higiénicas urbanas.

O Governo da RAEM está muito atento à estabilidade no abastecimento dos combustíveis e à evolução dos preços desses produtos. O Grupo de Trabalho para a Fiscalização dos Combustíveis, liderado pela Direcção dos Serviços de Economia e integrado pela Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, Conselho de Consumidores, Corpo de Bombeiros e Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, tem-se empenhado, com prioridade, em aumentar a transparência das informações de preços de combustíveis no mercado para uma maior concorrência, fiscalizar a estabilidade na reserva e abastecimento dos combustíveis e reforçar a inspecção dos produtos petrolíferos com vista à defesa dos direitos e interesses dos consumidores. Por outro lado, tem-se mantido também uma boa comunicação com o sector no sentido de procederem em conjunto à monitorização dos preços dos produtos petrolíferos para promover um desenvolvimento saudável e ordenado no respectivo mercado. A entrada em funcionamento de um posto de abastecimento de combustíveis de uma nova marca, em Junho de 2016, em que de acordo com o contrato de concessão celebrado, os preços dos produtos combustíveis aí praticados são 12% inferiores aos preços dos mesmos produtos praticados no mercado, simboliza o virar de uma nova página na liberalização do mercado dos combustíveis para veículos em Macau.



譯本
TRADUÇÃO

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

Para um melhor desenvolvimento das micro, pequenas e médias empresas, o Governo da RAEM já planeou a revisão do “Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas” para elevar o limite máximo do montante de crédito garantido para 7 milhões de patacas, e, ao mesmo tempo, proporcionar às empresas beneficiadas que já tenham reembolsado totalmente os subsídios anteriormente recebidos no âmbito do “Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas”, oportunidade de acesso, pela 2.^a vez, ao mesmo plano de apoio, com um montante máximo de 600 mil patacas, por forma a ajudar as empresas a aliviar a pressão sentida em relação ao capital. Além disso, o âmbito da aplicação do “Plano de Apoio a Jovens Empreendedores” será alargado, reforçando a formação dos jovens empreendedores e simplificando os procedimentos para a candidatura e respectivas formalidades. No âmbito das medidas de apoio às pequenas e médias empresas, nomeadamente a “Bonificação de Juros de Créditos para Financiamento Empresarial” e o “Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas”, a Direcção dos Serviços de Economia (DSE) irá proceder à sua optimização e aperfeiçoamento, estudando a implementação do plano de apoio às pequenas e médias empresas no âmbito da *internet+*, no sentido de as ajudar a integrarem-se no desenvolvimento económico na *internet*. Em simultâneo, será ainda implementada uma série de medidas de apoio, tais como o incentivo às operadoras de jogo na aquisição de bens e serviços junto das pequenas e médias empresas locais; o apoio às pequenas e médias empresas na resolução dos problemas de falta de recursos humanos e de pedidos de licenciamento; o impulsionamento ao desenvolvimento das pequenas e médias empresas em conjugação com o comércio electrónico; a promoção do desenvolvimento da economia de bairros comunitários; o apoio às pequenas e médias empresas para aproveitarem as políticas nacionais e as políticas de apoio ao desenvolvimento de Macau definidas pelo País, para que estas possam integrar-se na cooperação regional, entre outros.



譯本
TRADUÇÃO

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

No âmbito do preço dos produtos alimentares, o Governo da RAEM irá, através de um grupo de trabalho interdepartamental, acompanhar a mudança dos preços dos alimentos vivos e frescos no mercado, e ajudar os operadores a explorarem mais canais de abastecimento, criando assim um ambiente de mercado favorável à concorrência e permitindo uma maior escolha aos consumidores. Para garantir a segurança alimentar, os serviços competentes irão manter uma estreita comunicação com o Centro de Segurança Alimentar, garantindo a avaliação de riscos, por outro lado, será reforçada ainda a cooperação entre a RAEM e a província de Guangdong, e entre outras regiões. Por sua vez, a DSE irá reforçar a aplicação de etiquetas alimentares e sua fiscalização, os Serviços de Alfândega irão intensificar a inspeção dos locais de recolha de carne e legumes contrabandeados, e realizar acções de combate em conjunto com o Centro de Segurança Alimentar, a fim de prevenir a entrada de produtos não inspeccionados em Macau.

No âmbito da segurança pública, as autoridades de segurança estão empenhadas no melhoramento das forças policiais, no reforço da cooperação com os cidadãos, fazendo com que a relação entre a polícia e os cidadãos seja cada vez mais próxima, e, ao mesmo tempo, empenhadas também no aperfeiçoamento do dispositivo policial e na elevação da eficiência policial. Graças aos esforços da polícia e da sociedade, mantém-se em zero ou em número muito reduzido a ocorrência dos crimes considerados graves, enquanto que as infracções leves continuam a ser controladas, tendo a segurança da sociedade vindo a melhorar. Simultaneamente, os modelos de execução e os sistemas de segurança têm sido otimizados, obtendo-se um melhoramento notório na eficácia do policiamento e no reforço da técnica de policiamento. Nos assuntos relativos à vida quotidiana dos cidadãos, alcançou-se também um bom resultado, nomeadamente no que respeita ao desenvolvimento do trabalho de policiamento comunitário, no impulsionamento da cooperação entre a polícia e a população, tendo sido alcançado



譯本
TRADUÇÃO

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

um resultado satisfatório na resolução dos problemas de segurança comunitária, garantindo, de forma eficaz, a segurança da sociedade e da vida dos cidadãos. Para salvaguardar o direito e a segurança nas deslocações, bem com a ordem nos transportes colectivos, tem vindo a persistir-se no combate aos actos ilícitos de táxis e ao transporte ilegal de passageiros. Além disso, foi criado o mecanismo de prevenção conjunta de combate à imigração ilegal, coordenado pelos Serviços de Polícia Unitários, em colaboração com os Serviços de Alfândega, o Corpo de Polícia de Segurança Pública e a Polícia Judiciária, assim como acções conjuntas com as autoridades de inspecção fronteiriça, a polícia marítima do Interior da China e o Departamento de Segurança Pública de Zhuhai, tendo sido conseguidas a prevenção e o controlo das actividades de imigração ilegal. Foi estabelecida uma passagem exclusiva para estudantes no Posto Fronteiriço das Portas do Cerco, permitindo aos estudantes transfronteiriços um modelo de passagem seguro e conveniente.

Tem vindo a ser intensificada a reforma na área da saúde que tem por objectivo reduzir o tempo de espera dos cidadãos pela consulta e elevar a qualidade dos serviços médicos. O Centro de Diagnóstico e Tratamento da Demência e o Centro de Avaliação Conjunta Pediátrica recentemente criados podem reforçar os cuidados e os serviços prestados a idosos e às crianças. Além disso, iniciaram-se as obras de construção do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas e do Edifício de Especialidade de Saúde Pública; deu-se início ainda ao Plano Decenal de acção e promoção do desenvolvimento dos serviços de apoio a idosos e ao Plano Decenal de Reabilitação; foi aplicado um novo regime de atribuição de apoio aos organismos de serviço social, tendo sido aumentado o lançamento de recursos e reorganizados a estrutura e o âmbito dos serviços prestados; foi promovida a legislação do “Regime de previdência central não obrigatória” e aumentado o montante de contribuições do regime de segurança social no sentido de reforçar a protecção de segurança social no futuro. A implementação do projecto “Obra de céu azul” teve alguns avanços, tendo



譯本
TRADUÇÃO

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça

sido concluída com sucesso a mudança de três escolas, que se encontravam em pódios de edifícios, para novas instalações, melhorando significativamente o ambiente de aprendizagem. Aumentou também o número de vagas nas creches e foi implementada a “medida de registo central para acesso escolar dos alunos ao ensino infantil pela primeira vez”, tendo esta merecido uma boa avaliação dos cidadãos e dos pais.

Uma vez que a resolução das questões relacionadas com a vida quotidiana da população é muito importante, o Governo da RAEM irá continuar, no prosseguimento dos princípios de servir a população e de partilha da prosperidade, de acordo com os objectivos e o planeamento previstos nas Linhas de Acção Governativa e no Plano Quinquenal de Desenvolvimento da RAEM, a esforçar-se nos diversos trabalhos relacionados com os assuntos cívicos e com a vida quotidiana, para criar um melhor ambiente de vida à população.

Aos 13 de Janeiro de 2017.

A Chefe do Gabinete da Secretária para a
Administração e Justiça,

Iao Man Leng